



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

**GuWo** **GUBEN**

Samstag, 15. April 2017 | 10-12 Uhr

## Dem Osterhasen auf der Spur

*in der Gubener Altstadt*

**Mit dabei:**  
der Osterhase | Clown Rezzi | der Kleintierzüchterverein  
Groß-Breesen mit Kaninchen und Hasen | der Haus der Familie e.V. mit Kinderschminken und Basteln und das GuWo-Glücksrad sowie viele Aktionen der Gubener Altstadt Händler

**Findet 1.000 bunte Ostereier mit Überraschungen!**

Mehr auf Seite 2

### Tag der Vereine beim Frühlingsfest – Interessierte Vereine können sich melden

Auch in diesem Jahr ist der *Tag der Vereine* Bestandteil des Stadtfestes „Frühling an der Neiße“, das am zweiten Juni-Wochenende gemeinsam in der Doppelstadt Guben-Gubin gefeiert wird. Am Sonntag, dem 11. Juni 2017, sollen die Vereine der Stadt Guben im Mittelpunkt stehen und die Möglichkeit haben, sich zu präsentieren. Die ersten Gespräche haben bereits stattgefunden. Wer noch mitmachen möchte, meldet sich direkt beim Sachgebiet Kultur in der Stadtverwaltung Guben unter [koch.p@guben.de](mailto:koch.p@guben.de) oder unter Tel. 03561 6871-1451.

Das deutsch-polnische Frühlingsfest wird die Innenstädte Gubens und Gubins vom 9. bis 11. Juni 2017 wieder in eine lange Festmeile verwandeln. Auf beiden Seiten der Neiße wartet zum Stadtfestwochenende ein buntes Bühnenprogramm und festliches Markttreiben auf die Besucher. Es gibt Auftritte verschiedener Rock-, Pop- oder Schlager-Bands, die Vereine präsentieren sich und den Kindern werden viele Möglichkeiten zum Austoben geboten. Die Jugend soll am Freitag im Fokus stehen und das Programm mitgestalten. *bs*

### Die Stadt Guben lädt zum Kinderflohmarkt in die Alte Färberei

Der jüngste Kinderflohmarkt der Stadt Guben geht am Samstag, **8. April 2017**, in der Alten Färberei über die Bühne. Die Organisatoren vom Fachbereich III der Stadtverwaltung laden alle großen und kleinen Gubener ein, zwischen **10 und 16 Uhr** vorbeizuschauen. Aufgrund der starken Resonanz zahlreicher Anbieter, bittet die Stadt von weiteren Anmeldungen abzusehen. Die Besucher haben am besagten Samstag eine große Auswahl, um neuer Besitzer von Baby- und Kindersachen oder Spielzeug zu werden – hier ist sicher ein passendes Schnäppchen für die Kleinsten in der Familie dabei. Ein toller Tag für die ganze Familie! Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl wird gesorgt. Zusätzlich zum Flohmarkt in der Alten Färberei bieten Händler an diesem Samstag, von 9 bis 13 Uhr, frische Produkte aus der Region auf dem umliegenden Friedrich-Wilke-Platz an. Der Gubener Frischemarkt startet damit in die neue Saison und findet fortan immer samstags im 14-tägigen Rhythmus bis Ende Oktober auf dem Gubener Dreieck statt. *bs*



## Osterhase und seinen Breesener Kollegen laden am Ostersonntag in die Gubener Innenstadt



Der Osterhase geht wieder in der Gubener Altstadt auf Tour.  
Foto: MuT

Auf den Osterhasen ist Verlass: Auch in diesem Jahr kommt er ins Gubener Stadtzentrum. Am Ostersonntag, dem 15. April 2017, ist er zwischen 10 und 12 Uhr in der Gubener Innenstadt unterwegs. 1.000 Oster Eier werden von der Gubener Wohnungsgesellschaft (GuWo) überall in der Innenstadt versteckt. Außerdem können die Kinder am GuWo-Stand das Glücksrad drehen und tolle Preise gewinnen, wie zum Beispiel Gutscheine von den Gubener Altstadthändlern.

Auch in diesem Jahr hat der Osterhase wieder tierische Unterstützung von den Kaninchen

des Kleintierzuchtvereins Groß Breesen. Der Verein Haus der Familie e. V. wird mit Osterbastel- oder Schminke-Angeboten für Kinder ebenfalls auf dem Gubener Dreieck präsent sein. Kinderliedermacher und Zauberkünstler Clown Retzi wird mit seinem handlichen Puppentheater und vielseitigem Repertoire in der Altstadt unterwegs sein, um die Kinder spielerisch zu begeistern. Große und kleine Hasenfans finden zudem in den Geschäften Schönes und Leckeres fürs Osterfest. Die GuWo und die Altstadt Händler laden alle Familien herzlich ein. bs

## Jugendbeiräte stärken grenzübergreifende Zusammenarbeit



Die Jugendbeiräte haben sich im Sitzungssaal des Gubener Rathauses getroffen. Foto: bs

Der Kinder- und Jugendbeirat (KJB) der Stadt Guben hat sich mit dem Gubiner Jugendbeirat „Młodzieżowa Rada Miasta“ (MRM) zu einer gemeinsamen Sitzung getroffen. Die beiden Gremien haben sich am Montag, 20. März 2017, im Gubener Rathaus zu ihrer weiteren

Zusammenarbeit verständigt. Den Auftakt bot eine simultan-übersetzte Vorstellungsrunde der elf anwesenden Mitglieder im Alter von 14 bis 19 Jahren. Es ist das zweite deutsch-polnische Treffen dieser Art, wobei zwischenzeitlich die Wahl und Neubesetzung des

Gubiner MRM erfolgte. „Wir hoffen mit diesen gemeinsamen Beratungen auf unsere Weise zum weiteren Zusammenwachsen der Städte Guben und Gubin beizutragen“, erklärte Gubens KJB-Vorsitzender Thomas Laugks (17) zu Beginn. Diese Absicht bekräftigte auch der Gubiner Gremiumschatzmeister Mateusz Turowski (19) – in der kommenden Sitzung Ende April soll symbolisch eine Erklärung über die weitere Zusammenarbeit der Beiräte unterzeichnet werden. Auf der Tagesordnung der jüngsten Sitzung standen bereits konkrete Absprachen für die geplanten Projekte und Vorhaben des laufenden Jahres. So wurde unter anderem die gegenseitige Unterstützung für einen E-Sport-Wettkampf auf Gubiner und eine Infoveranstaltung zur Bundestagswahl auf der Gubener Seite zugesagt.

Im Mittelpunkt der Diskussion und Ideensammlung stand allerdings der gemeinsam organisierte Talentewettbewerb der Beiräte.

Hierfür sind die Modalitäten und der Termin zum Finale festgelegt worden. Nach Vorrunden im April soll die abschließende Bühnenshow der Heranwachsenden unter dem Motto „Musiktalente“ im Rahmen des Guben-Gubiner Frühlingstreffes am Freitag, 9. Juni 2017, 19 Uhr in Gubin präsentiert werden.

Für das freitägliche Abendprogramm auf der Gubener Stadtfestbühne übergab der KJB zudem eine Liste mit gewünschten Bands und DJs an die Stadtverwaltung Guben, deren Realisierbarkeit dort nun geprüft wird.

Die nächste gemeinsame Sitzung der Kinder- und Jugendbeiräte soll am 24. April 2017 in Gubin stattfinden. bs

## Gubener Frischemarkt startet in die neue Saison

Der Gubener Frischemarkt startet in die neue Saison: Am Samstag, 8. April 2017, findet von 9 bis 13 Uhr der erste Markt dieses Jahres ausnahmsweise auf dem Friedrich-Wilke-Platz statt, da parallel der städtische Kindersachen-Flohmarkt in der Alten Färberei (10 bis 16 Uhr) läuft. Die weiteren Termine für den Frischemarkt sind im Abstand von 14 Tagen bis Ende Oktober im-

mer samstags geplant – das heißt voraussichtlich am 22. April, 6. und 20. Mai, 3. und 17. Juni, 1., 15. und 29. Juli, 12. und 26. August, 23. September sowie am 07. und 21. Oktober 2017.



Jeweils in der Zeit zwischen 9 und 13 Uhr bieten Händ-

ler dann wie gewohnt auf dem Gubener Dreieck ihre frischen Produkte aus der Region an – von Wild über Pflanzen, Obst und Gemüse, Backwaren, Eier bis hin zu Imkereiprodukten.

Das Angebot variiert je nach Anwesenheit der Händler. Für das leibliche Wohl sorgt bei der Frühlingspremiere eine Fleischerei aus Groß Breesen mit Speisen und Getränken. Ziegenkäse wird

im 4-Wochen-Takt zu haben sein.

Neben dem Frischemarkt am Wochenende sei auch auf den Wochenmarkt werktags hingewiesen:

Dieser findet jeweils mittwochs auf dem Schillerplatz von 9 bis 13 Uhr sowie am Freitag in der Klaus-Herrmann-Straße, ebenfalls von 9 bis 13 Uhr, statt. bs

## Bücherfrühling: Musiklesung begeistert Nachwuchs



Die Friedenschul Kinder lauschten gespannt den Geschichten des „Ritter Rost“. Foto: bs

Einen sehr unterhaltsamen und lehrreichen Vormittag erlebten rund hundert Grundschul Kinder der Gubener Friedenschule in der Stadtbibliothek Guben. Dort ist am 17. März 2017 im Rahmen des Bücherfrühlings eine musikalische Lesung zur Kinderbuchreihe „Ritter Rost“ präsentiert worden. Sängerin Patricia Prawit - und zugleich Synchronstim-

me der Rolle des Burgfräuleins Bö aus der bekannten Kinderbuch-Musicalreihe - führte mit viel Humor und passender Hörspielbegleitung durch die Erzählungen des „Ritter Rost“. Vor allem ihre meisterhafte Sprachkunst beim Mimen der verschiedenen Charaktere zog die Erst- und Zweitklässler in den Bann und sorgte für strahlende Kinderaugen. bs

## Gubener Netzwerk lädt zum nächsten Allerweltscafé



Die Treffen im Großen Ausstellungsraum des Rathauses finden seit 2015 regelmäßig statt. Foto: bs

Das Gubener Netzwerk Flucht und Migration lädt für Donnerstag, 20. April 2017, ab 15 Uhr alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zum nächsten Allerweltscafé ein. Als Treffpunkt für die mittlerweile 18. Auflage dient erneut der

Große Ausstellungsraum der Stadtverwaltung an der Gasstraße 6. Das Allerweltscafé ist ein Begegnungsort, um in ungezwungener Atmosphäre miteinander ins Gespräch zu kommen, Neues kennenzulernen oder persönliche

Erfahrungen weiterzugeben. „Egal, ob Einheimische, EU-BürgerInnen oder Geflüchtete – reden Sie nicht nur vom Ankommen in Deutschland, seien sie selbst dabei und leben Sie Verständigung, Frieden und Gemeinsamkeit“, sagt Regina Bellack, Netzwerk-Mitglied und Integrationsbeauftragte der Stadt Guben. Das Allerweltscafé lebe von und mit seinen Gästen. Es werden selbst mitgebrachte Rezepte ausprobiert und in lockerer Kaffee- und Kuchenrunde genascht – „eine Art interkulturelle Geschmackssinfonie“, erklärt Bellack augenzwinkernd. Zudem wird getanzt und in verschiedenen Sprachen mitgesungen. Und für die Jüngsten gibt es tolle Spielangebote und Aktionen. Alle Gäste, die auf

der Suche nach einer neuen Herausforderung oder neuen Freundschaften sind, heißt das organisierende Netzwerk Flucht und Migration herzlich willkommen.

Seine Freiluft-Premiere hatte das Allerweltscafé im September 2015 mit rund hundert Gästen auf dem Gubener Dreieck gefeiert. Mit dabei waren auch Familien aus Syrien, Eritrea und anderen Krisengebieten. Seither kommen Jung und Alt, Frauen und Männer sowie Alt- und Neu-Gubener in diesem Rahmen regelmäßig zu Treffen zusammen. Im Gubener Netzwerk Flucht und Migration engagieren sich momentan rund 40 Mitglieder ehrenamtlich für Geflüchtete und Asylbewerber, die in der Neißestadt und Umgebung leben. bs

## Europaschüler zu Gast im Gubener Rathaus



Europaschüler erfuhren aus erster Hand mehr zur Verwaltungsbildung. Foto: bs

Eine Schülergruppe der Europaschule hat am 14. März 2017 die Stadtverwaltung Guben besucht, um mehr zum Thema Ausbildung zu erfahren. Im Sitzungssaal des Rathauses sind die Neunt-

klässler im persönlichen Gespräch über die Möglichkeiten einer Ausbildung zum „Verwaltungsfachangestellten – Fachrichtung Kommunalverwaltung“ und „Fachangestellten für Medien- und In-

formationsdienste“ informiert worden. Neben Vertreterinnen aus Fachbereich IV – Schulen/Jugend/Sport/Soziales/Kultur und der Personalabteilung haben auch zwei derzeitige Verwaltungsauszubildende aus erster Hand über ihre vielseitige Tätigkeit berichtet.

Die Ausbildungsstelle bietet weit mehr als nur Büroarbeit mit Akten, Statistiken, Formularen oder Gesetzen, erklärte Azubi Emilio Orlitz (16). Man sammle zahlreiche Praxiserfahrungen in verschiedenen Fachbereichen und städtischen Einrichtungen, die einem im späteren Berufsleben nützen.

Der Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern mache ihm Spaß, auch wenn das Erlern-

nen und die Anwendung der in der Berufsschule vermittelten Rechts- und Gesetzeskenntnisse viel abverlange, ergänzte Markolf Janeck (18). Beide rieten dazu, sich frühzeitig über seinen Ausbildungsweg klarzuwerden und ein Praktikum zu absolvieren. Nach dem Infogespräch absolvierten die Europaschüler noch einen Rundgang durch das Rathaus und schnupperten in verschiedenen Fachbereiche und Büros hinein.

Schülerinnen und Schüler, die sich für ein Praktikum bei der Stadtverwaltung Guben interessieren, können sich für Rückfragen telefonisch unter 03561 6871-1111 an Frau Häckert vom Personalwesen wenden. bs

## Osterausstellung der besonderen Art eröffnet

Am 14. März 2017 wurde im Ausstellungsraum der Alten Färberei die diesjährige Osterausstellung „Kunst am Ei“ mit zahlreichen geladenen Gästen feierlich eröffnet.

Die Aussteller Inge Ewersbach, Ingrid und Edwin Keller, Monika Krüger sowie Carola Huhold präsentieren im Stadt- und Industriemuseum neue, einmalige filigrane Kunstwerke in den verschiedensten Herstellungstechniken aus ihren heimischen Werkstätten. Für die musikalische Umrahmung der Eröffnungsveranstaltung

sorgte die Folkloregruppe Guben e. V.

Alle Gäste nutzten im Anschluss die Gelegenheit sich auf eine kleine Entdeckungsreise in die Welt dieser einzigartigen, künstlerischen Eier zu begeben.

Aus der umfangreichen Sammlung von Familie Keller sind neben Drahteiern aus der Slowakei auch Glaseier aus Indien oder Hühnereier mit Metallbeschlag aus Ungarn zu bewundern. Aber auch an deren Märcheneier mit Blattgold sowie an den Sprucheiern mit

klugen Alltagssprüchen und Weisheiten werden die Besucher ihre Freude haben. Neu in ihrem Repertoire sind Sternzeichenbilder auf Gänseeiern, die mittels der Frästechnik aufgebracht wurden.

In diesem Jahr ist erstmalig zu sehen, wie sich die verschiedenen Verzierungstechniken auch wunderbar auf Weihnachtskugeln übertragen lassen, woran sich Inge Ewersbach und Carola Huhold versuchten. Neu sind weiterhin gestaltete Hühner- und Gänseeier in der Decoupage-

Technik von der Ausstellerin Monika Krüger.

In einer Malecke können kleine Besucher zusätzlich verschiedene Osterbilder kreativ gestalten.

Entdecken auch Sie diese Osterausstellung der ganz besonderen Art. Zu sehen ist die Ausstellung „Kunst am Ei“ im Stadt- und Industriemuseum noch bis zum 23. April 2017 zu den bekannten Öffnungszeiten, an Karfreitag und Oster Sonntag ist zusätzlich von 14 bis 17 Uhr geöffnet! ct



Fotos: Museum

## Gubener Produktmesse wird immer gefragter

Die mittlerweile siebente Auflage der Gubener Produktmesse hat am 18. März 2017 Hunderte Besucher in die Alte Färberei und auf den Wilke-Platz gelockt. Insgesamt 52 Händler aus der Region boten ihre Produkte zum Kosten und Kaufen an. Die erneut gestiegene Besucherzahl, trotz des Wetters zeige, dass die Nach-

frage nach frischen und qualitativ hochwertigen Produkten in Guben ungebrochen ist, bestätigt Organisatorin Angi Halko vom veranstaltenden Ordnungsamt der Stadt Guben. Die Produktmesse gewinne in der Händlerschaft zunehmend an Bedeutung, erklärt sie. Ein absoluter Renner unter den Produkten waren das Brot vom

Gut Neu Sacro und das Leinöl aus Straupitz. Wachsender Beliebtheit erfreute sich auch die Konfitüre aus Groß Gastrose oder ungarische Spezialitäten eines Forster Händlers. „Diese reichhaltige Angebot verleitet einfach zum Geld ausgeben“, lobte Besucherin Carmen Halko aus Drachhausen augenzwinkernd. Sie

und die Gäste erlebten eine mitreißende Modenschau, schmökerten in angebotenen Büchern oder verkosteten die zahlreichen Leckereien.

Die nächste Gubener Produktmesse ist im November 2017 geplant, kündigt der organisierende Fachbereich III der Stadtverwaltung an. bs



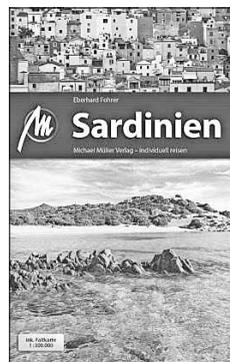
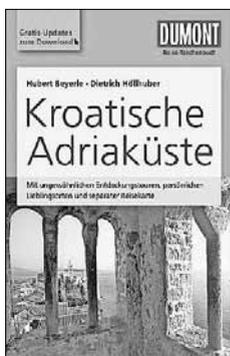
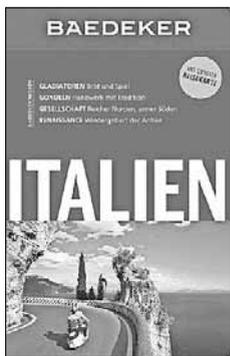
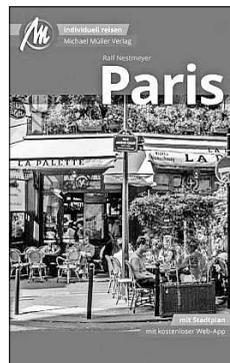
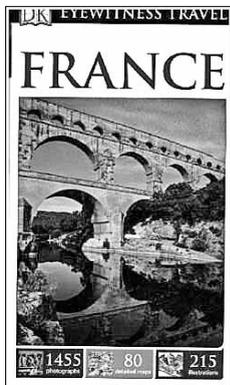
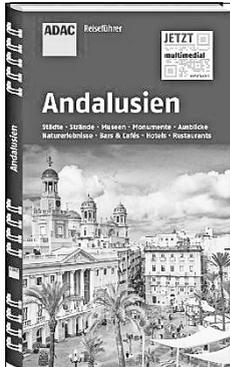
Viele Köstlichkeiten luden in der Alten Färberei zum Probieren ein. Fotos: FB III



Wie Leinöl frisch gepresst wird, konnte man an einer Schaupresse sehen.

Die Stadtbibliothek informiert

Neuerwerbungen der Stadtbibliothek -  
Urlaubsplanung



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Donnerstag, dem 13. April 2017**  
Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen:  
**Dienstag, der 4. April 2017**



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

**Guben vor 100 Jahren – Notizen aus der  
„Gubener Zeitung“ - März 1917**

**11. März 1917  
Sammlung und Verwendung  
alter Konservbüchsen.**  
Unter den Sparmetallen hat besonders Zinn für die Zwecke der Landesverteidigung und auch der Volksernährung eine immer wachsende Bedeutung gewonnen. Neben der Verwendung für Heeresaufträge wird Zinn in großem Umfange zur Herstellung von Weißblech für Konservendosen benötigt. Das in alten unbrauchbaren Konservendosen enthaltene Zinn kann auf chemischem Wege zurückgewonnen und so den Zwecken der Allgemeinheit wieder dienstbar gemacht werden. Deshalb soll die bisher schon bestehende Organisation zur Sammlung von alten Weißblechdosen weiter ausgebaut werden, um das in diesem Material enthaltene Zinn möglichst restlos wieder zu erfassen. Schon jetzt aber hat jeder die vaterländische Pflicht, die in seinem Betriebe, Haushalt usw. geleerten alten Konservendosen aus Weißblech sorgfältig zu sammeln und zu späterer Ablieferung aufzubewahren. Gründliches Reinigen und Trocknen der Büchsen ist nötig, weil sonst das wertvolle Zinnmaterial verloren geht. Für die abgelieferten Mengen wird eine angemessene Entschädigung in Aussicht gestellt.

*in jetziger Zeit gegen die öffentliche Wohlfahrt, indem er erbitternd auf die allgemeine Stimmung einwirkt. Das Generalkommando muß daher ein derartiges Verhalten scharf mißbilligen und hofft, daß solche begründeten Klagen in Zukunft nicht mehr erhoben werden können. Andernfalls würde es gezwungen sein, gegen die Betreffenden mit geeigneten Maßnahmen einzuschreiten.*

**13. März 1917  
Kein Schweinefleisch für  
Kriegsgefangene.** Eine Verfügung des Königlich Preussischen Landesfleischamts weist darauf hin, daß die Verabfolgung von Schweinefleisch an gesunde Kriegsgefangene verboten ist.

**13. März 1917  
§ Ein Generalkommando  
gegen unhöfliche Bedienung.** Das stellvertretende Generalkommando des 12. Armeekorps wendet sich, wie aus Leipzig gemeldet wird, mit folgender Zuschrift an die Zeitungen: Es mehren sich die Klagen, daß die Geschäftsleute, namentlich Inhaber von Läden und deren Angestellte im Verkehr mit den nachfragenden und einkaufenden Leuten jede Höflichkeit außer acht lassen und schroff auftreten. Ein solches Verhalten verstößt

**Neu! Lichtspielhaus Gasstr. Neu!**  
Dienstag, den 13. bis Donnerstag, den 15. März:  
Der gewaltige, hochspannende Sensations-Schlager  
**Sondi's Kleine.**  
Hochinteressantes Lustspiel in 4 Akten.  
Anerkannt als erstklassig.  
Personen:  
Baron v. Freising, Hr. Ehrh. Johs.  
Baron v. Freising, ihr Bruder, Herr Max Laurens.  
Sondi Trudel, Großkautmann, Herr Emil Sondermann.  
Frika, seine Tochter, Fr. Grda Lachner.  
Hans Timpe, reicher Pächter, H. Kammerlanger Sachs.  
Paul Bieder, Fochleher, Herr Fritz Jockmann.  
Bertha Hoyt, Pensionats-Frcht., Fr. Hans Jorald.  
Pauls Freunde, Pensionats-Mädchen, Diener, Gäst.  
u. . . E. Sondermann vom Thalia-Theater  
in der Hauptrolle.  
Unübertrefflich in Spiel und Handlung.  
**Außerdem das übrige Programm.**  
Anfang 8 Uhr. Anfang 8 Uhr.

**16. März 1917**  
LICHTSPIELHAUS  
Bühnen-Opern- und Lustspielhaus  
Bühne letzter Tag!  
**Der dritte Akt**  
Dauer 8 Uhr.  
**Menschen u. Masken**  
Dauer 8 Uhr.  
Programm vom 8. bis 8. März 1917:  
**Wie aus der Ferne  
längst verklungener  
Zeiten.**  
Dauer 8 Uhr.  
Dauer 8 Uhr.

18. März 1917



22. März 1917



## 24-Stunden-Schwimmen: Veränderte Öffnungszeiten im Gubener Freizeitbad

Im Rahmen des diesjährigen 24-Stunden-Schwimmens ergeben sich veränderte Öffnungszeiten im Freizeitbad der Stadt Guben. Grund hierfür sind die erforderlichen Vorbereitungsarbeiten und die eigentliche Durchführung des Sportevents in der städtischen Einrichtung am ersten April-Wochenende, informiert Astrid Henoch, Leiterin Städtische Bäder.

- Freitag, 31.03.2017 09:00 – 18:00 Uhr geöffnet; ab 18:00 Uhr sind Bad und Sauna geschlossen
- Samstag, 01.04.2017 12:00 – 24:00 Uhr ist nur der Veranstaltung vorbehalten, es gibt keinen öffentlichen Bade- und Saunabetrieb; für die Teilnehmer am 24-Stunden-Schwimmen öffnet das Bad um 11:00 Uhr
- Sonntag, 02.04.2017 00:00 – 12:00 Uhr ist nur der Veranstaltung vorbehalten, es gibt keinen öffentlichen Bade- und Saunabetrieb

Das 24-Stunden-Schwimmen wird in der Zeit vom 1. April, 12 Uhr, bis 2. April, 12 Uhr, in der städtischen Einrichtung an der Kaltenborner Straße 163 durchgeführt. Teilnehmen kann jeder, der mindestens 100 Meter ohne Hilfsmittel und Unterbrechung schwimmen kann. Die Teilnahme ist gegebenenfalls auch ohne Voranmeldung möglich. Für die Besten winken Pokale und Sachpreise. Organisiert wird die 8. Auflage des 24-Stunden-Schwimmens vom SV Chemie Guben 1990 e. V., dem Tauchclub Guben e. V., der Sondereinsatzgruppe (SEG) Guben des DRK, der DRK Gubener Wasserwacht und der Stadtverwaltung Guben. *bs*

25. März 1917



## Wichtige Hinweise

### Service-Center versteigert wieder Fundsachen am 9. Mai



Das Service-Center der Stadtverwaltung Guben führt am **9. Mai 2017 um 15 Uhr** die nächste Versteigerung von Fundsachen aller Art durch. Die Versteigerung findet an der Garage Nord neben der Alten Färberei in der Straupitzstra-

ße in Guben statt. Unter den Hammer kommen vor allem Fahrräder. Die zu versteigernden Fundfahrräder sind unter [www.guben.de](http://www.guben.de) veröffentlicht. Eine Übersicht ist auch dem beiliegenden Amtsblatt zu entnehmen. *bs*

### Neue Volkshochschulkurse in Guben

**Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung**

11,00 €

am 05.04.2017, 17:00 - 20:00 Uhr

**Stempel selber schnitzen**

9,80€

Eigene Stempel verwirklichen, die man nirgendwo kaufen kann. Es ist gar nicht so schwer, Stempel zu schnitzen. Das Material, mit dem wir arbeiten, ist anfangs weicher Radiergummi und später Stempelgummi. Unter Anleitung erlernen Sie kleine Tricks und Kniffe, wie ein solcher Stempel entsteht.

ab 12.04.2017, 2 Termine, 19:00 - 20:30 Uhr

**Anmeldungen und weitere Informationen bei**

Kreisvolkshochschule Spree-Neiße

Regionalstelle Guben, Friedrich- Engels-Str. 72, 03172 Guben

Tel./Fax 03561 26 48, E-Mail: [kvhs-guben@lkspn.de](mailto:kvhs-guben@lkspn.de)

### Die „Guben-App“ als mobiler Ratgeber



Die aktuelle Smartphone-App der Stadt Guben steht seit Kurzem für Gäste, Bürger und Unternehmen zur Verfügung. Die offizielle „Guben-App“ ist in Zusammenarbeit der Stadtverwaltung mit der BVB-Verlagsgesellschaft als mobile Anwendung für Smartphones und Tablet-Computer entwickelt worden, und stellt zahlreiche Informationen zur Neibestadt bereit. Interaktive Tipps, Adressen oder Empfehlungen können unterwegs so praktisch und direkt abgerufen werden. Die Guben-App ist für Apple-Produkte, wie iPhones oder iPads, kostenlos im App-Store erhältlich. Für Android-Systeme ist die App im Play

Store von Google als Download verfügbar. Nutzer können gerne Hinweise oder Ergänzungsvorschläge per E-Mail an [schulz.b@guben.de](mailto:schulz.b@guben.de) oder [app@bvb-verlag.de](mailto:app@bvb-verlag.de) richten - oder natürlich direkt über die App melden. *bs*



App zur Neibestadt: Einfach den QR-Code mit dem mobilen Endgerät einscannen und im Store herunterladen.

## Aus unserer Postmappe

### Kinder und Jugendbeirat sucht „Talente ohne Grenzen“

Du bist zwischen 10 und 20 Jahre alt und hast ein musikalisches Talent (singen, Instrument spielen, tanzen, rappen, u. s. w.) - was du schon immer mal vor einer Jury und einem Publikum zeigen wolltest? Dann bewirb dich bis spätestens 28.04.2017, um 12:00 Uhr für die vom Kinder- und Jugendbeirates Guben organisierte Talentshow „Talente ohne Grenzen“.

Das Casting findet am 19.05.2017, ab 15:00 Uhr in der Städtischen Musikschule „Johann Crüger“ statt.

Wende dich für die Anmeldung an Simone Liese von der Stadt Guben. Schreib ihr einfach eine E-Mail an [liese.s@guben.de](mailto:liese.s@guben.de) (In der E-Mail sollte enthalten sein: Vor- und Nachname, bzw. Name der Gruppe, Alter, Anschrift, Art der Präsentation, eventuelle Informationen über die zur Präsentation notwendigen technischen Bedingungen) oder melde dich telefonisch unter: 03561 68711431 an. Wir freuen uns auf dich!

KJB Guben

### Neues aus der Euroregion



Nach der Bestätigung von insgesamt 58 Begegnungsprojekten während der 2. Euroregionalen Bewertungskommission am 08.03.2017 werden den Trägern sukzessive die Förderverträge übermittelt; so auch dem Unternehmerverband Berlin-Brandenburg (UVBB) mit Sitz in Cottbus, der gegenwärtig gemeinsam mit dem Arbeitgeberverband des Lebusen Landes (OPZL) eine Veranstaltungsreihe unter dem Titel „Gelebte Nachbarschaft - wirtschaftliche, politische und soziale Aspekte im deutsch-polnischen Grenzgebiet der Euroregion“ umsetzt. Noch bis Ende August werden sich deutsche und polnischen Unternehmer sowie Vertreter aus Zivilgesellschaft und Politik mittels mehrerer Gesprächsrunden zu Themen wie Sicher-

heit im deutsch-polnischen Grenzraum, Energiewirtschaft, regionale Infrastruktur, gemeinsamer Arbeitsmarkt und Gesundheitsversorgung austauschen. Reinhard Schulze, der Vizepräsident des UVBB, freute sich, als er am 20.03.2017, als einer der ersten Träger in der aktuellen Förderperiode, den Vertrag erhielt. Beim o. g. Projekt handelt es sich um ein Vorhaben aus dem Förderbereich „Wirtschaft und Wissenschaft“ unseres Kleinprojektfonds. Darüber hinaus können Projekte in insgesamt acht weiteren Themenfeldern beantragt werden! Mehr Informationen gibt es unter [www.euroregion-snb.de](http://www.euroregion-snb.de)

Zbigniew Pantkowsk  
Euroregion Spree-Neiße-Bober e. V.

### Erlebnisreiche Projektwoche an der Europaschule



Foto: Schule

In der Woche von 13.03. bis 17.03.2017 wurde an der Europaschule „Marie & Pierre Curie“ die 2. Projektwoche durchgeführt. Jahrgangswise setzen sich die Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichen Themen auseinander. Der Jahrgang 7 ließ sich in die Welt des Dr. Faust entführen. Montag und Dienstag wurde es mittelalterlich bei uns in der Schule. Es wird über offenem Feuer gekocht, Handpuppen hergestellt, alte Schriftrollen gefertigt und mit Gänsekielen beschrieben, gerechnet wie im Mittelalter, mit Hand gearbeitet. Am Mittwoch kamen dann Herr Bille aus Sachsen mit seinem Marionettentheater. Unterstützung gab es wieder von der Volkssolidarität. Der Jahrgang 8 führte in Kooperation mit dem GBW die Werkstatttage durch. Fünf Berufsfelder stehen zur Auswahl und jeder SuS des Jahrgangs absolviert jeden Tag ein anderes. In der schuleigenen Holzwerkstatt wird gesägt und geschliffen und am Ende ist ein Holzkörbchen fertig. Im Metallkabinett entstanden kleine Stiftständer. Kochen, Nähen und Dekorieren standen im Mittelpunkt im Bereich Hauswirtschaft. Im Bereich Garten wurden die Grünflächen, Gehölze und Hecken auf dem Schulgelände verschönert. Die Maler fertigten in Handarbeit Bordüren. Zum 7. Mal in Folge führte der Jahrgang 9 das Bewerbercamp durch. Im Rahmen der Initiative Sekundarstufe und in Kooperation mit dem GBV ging es in dieser Woche wieder rund um das Thema Bewerbung. Im Deutschunterricht wurden in Vorbereitung die Lebensläufe geschrieben. Nach der feierlichen Eröffnung am Montagmorgen ging es zum

Fotoshooting für die perfekten Bewerberfotos. Parallel dazu wurden schon erste Bewerbungen geschrieben oder Ausbildungspartner kennen gelernt. Dienstag ging es in Kleingruppen in die Betriebe und Firmen der Region, um sich Vorort ein Bild von den Traumberufen zu machen. Mittwoch stellten sich weitere Berufe vor. Dann sind noch die Vorstellungsgespräche geübt worden. Höhepunkt der Woche waren am Donnerstag die Vorstellungsgespräche bei lokalen Vertretern aus Industrie, Verwaltung, Handwerk und Soziales /Pflege. Erste Verbindungen zwischen zukünftigen Auszubildenden und den Betrieben sind geknüpft worden. Die Veranstaltungen am Freitag rundeten durch Präsentationen die Woche ab. Die Woche wurde finanziert aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und in Zusammenarbeit mit folgenden Partner: dem GBV, der Agentur für Arbeit, der Handwerkskammer, der IHK, Bäckerei Dreißig, der AOK, der Sparkasse, der GUWO, GWG der, FOTO Werner, Wilkestift, Lafim, MAS, Polizei, Autohaus Fischer, Fitnessstudio Bonitas, ATT Polymer, LR Planbar, Gubener Sozialwerke, Sparkasse, DeBeKa, Firma Smukalski, Heilsarmee, Stadtverwaltung, Arcelor, Agragenossenschaft Jänschwalde, Bundeswehr, Herberge zur Heimat, OSZ FFO, LEAG Kraftwerk JW, BIS, HdF, DB, Der Jahrgang 10 bereitet sich intensiv auf die schriftlichen Prüfungen in den Fächern Deutsch, Mathematik und Englisch vor. Dann geht es klassenweise auf Exkursion nach Cottbus und nach Sachsenhausen.

Berit Kreisig  
Oberschulrektorin Europaschule

## Englischolympiade an der Corona-Schröter-Grundschule

Die Schulenglischolympiade an der Corona-Schröter-Grundschule gehört nun schon seit vielen Jahren zu einer guten Tradition. Auch in diesem Jahr kämpften die dritten bis sechsten Klassen um die ersten Plätze und stellten sich der Landeskunde, dem Hören, dem Lesen, dem Schreiben und dem Bearbeiten der Grammatikaufgaben. Die Siegerehrung fand am 17.03. in der Hofpause statt. Den ersten Platz in Klasse 3 belegte Jan Hellwig. In der 4. Klasse siegte Joyce Cecile Gerlach. In Klasse 5 zeigte Magdalena

Marschall die besten Leistungen und in der 6. Klasse gelang es wieder einmal Paul Rejke sich den ersten Platz zu sichern. Paul schaffte es schon in den Jahren zuvor, sich den ersten Platz in seiner jeweiligen Klassenstufe zu sichern. Paul Rejke, Quentin Voigt, Neele Paffenholz, Charlotte Quandt, Pauline Görlitz und Katharina Riedel haben unsere Schule an der „Schulübergreifenden Englischolympiade“ am Gymnasium am 21. März 2017 vertreten.

*Martina Richter*

## Mathematik-Wettbewerb Känguru 2017 am Pestalozzi-Gymnasium Guben



*Foto: Schule*

Der Känguru-Wettbewerb ist ein internationaler mathematischer Wettstreit, an dem sich rund 6 Millionen Teilnehmer in über 60 Ländern weltweit beteiligen. Dieser findet einmal jährlich am 3. Donnerstag im März in allen Teilnehmerländern gleichzeitig statt. In 75 Minuten sollen die Prüflinge je 30 Aufgaben in den Klassenstufen 7/8, 9/10 und 11–12 lösen, die in Multiple-Choice-Form geschrieben sind. Der Wettbewerb will die mathematische Bildung in den Schulen unterstützen, die Freude an der Beschäftigung mit Mathematik wecken und festigen und durch das Angebot an interessanten Aufgaben die

selbstständige Arbeit und die Arbeit im Unterricht fördern. Neben einem „Preis für alle“ gibt es für die deutschlandweit besten Schüler erste, zweite und dritte Preise zu gewinnen und an jeder Schule einen Preis für den weitesten Känguru-Sprung, also für die größte Anzahl aufeinander folgender richtiger Antworten. In diesem Schuljahr stellten sich 20 Schüler unseres Gymnasiums diesen anspruchsvollen Aufgaben. Etwa Ende Mai werden die Schüler ihre Urkunden und kleinen oder auch großen Preise in den Händen halten.

*Gudrun Donath*

## Kita Musikspielhaus feiert 10. Geburtstag



Die Kita Musikspielhaus gehört zum Haus der Familie e. V. und fungiert als ein wichtiges Zentrum im Sozialraum der Oberstadt für Kinder und ihre Familien. Gleichermäßen geschätzt wird die Einrichtung von Fachleuten als Konsultations-Kindertagesstätte des Landkreises Spree-Neiße für den musischen Bereich sowie für die Ausbildung junger Fachkräfte.

Im Bundesprogramm „Sprachkita“ des BMFSFJ engagieren sich speziell qualifizierte Pädagoginnen um das sprachliche Bildungsangebot für unsere Kinder.

Der musischen Bildung und Erziehung schenkt das Pädagogen-Team besondere Aufmerksamkeit. So leben und lernen die Kinder in verschiede-

nen Funktionsräumen wie z. B. Musik-, Kreativ- und Lernspielraum, Malatelier, Kinderrestaurant und Bibliothek. Ein großzügiger Spiel- und Sportplatz lädt zum Entdecken und Toben ein. Ein Angebot für Kinder im Alter von 0 bis 3 Jahren UND deren Eltern bietet die „Eltern-Kind-Gruppe“ eine Möglichkeit zum Spielen und Lernen.

**Unsere Kita feiert am Mittwoch, dem 5. April mit einer Feierstunde um 9.30 Uhr ihren 10. Geburtstag wozu wir recht herzlich einladen möchten.**

Am Freitag, dem 12.05. feiern alle Kinder mit ihren Familien ein großes Kitageburtstagsfest.

*Bärbel Reimann  
Kita-Leiterin*

## Apfelkönigin bei der Internationalen Tourismusbörse in Berlin



*Die Apfelkönigin auf der ITB Berlin. Foto: MuT*

Am Sonntag, dem 12. März vertrat die Gubener Apfelkönigin bei der ITB Berlin am Stand der Niederlausitz die Region Guben und Schenkendöbern. Viele Besucher informierten sich in der Branden-

burghalle über Angebote und Ausflugsziele. Gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen der Touristinformationen aus Forst und Guben informierte die Apfelkönigin Antonia Lieske die Besucher über Besonderheiten der Region. Sie verteilte touristische Broschüren der Region und kam so ins Gespräch mit den Gästen und warb aktiv für die Region. Besonders nachgefragt am Stand der Niederlausitz war das Thema Radfahren. Neben dem Oder-Neiße-Radweg waren auch die regionalen Radangebote von großem Interesse. Die Apfelkönigin wird als nächstes die Reisemesse am Ostbahnhof besuchen und dort am Stand des Plastinariums auf die Region aufmerksam machen. *MuT*

**Geschäftsanzeigen buchen**  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Aus der Gemeinde Schenkendöbern

### Gemeinde saniert Granoer Grundschule

Grano. In der Grundschule in Grano läuft die Sanierung auf Hochtouren. Rund 1,6 Millionen Euro kostet das Mammut-Projekt der Gemeinde Schenkendöbern. Das Geld kommt aus Luckau vom Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung.

Die Zuwendung erfolgt im Rahmen der Förderung mit EU-Mitteln durch den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER). Ca. 600 000 Euro trägt der Eigenanteil der Gemeinde. Lange hatte die Gemeinde, auch bei anderen Förderprogrammen versucht, Fördermittel für die Schulsanierung zu akquirieren. Im Juli des vergangenen Jahres kam dann die Zusage aus Luckau. Seitdem wird in Grano kräftig gewerkelt.

Die Grundschule in Grano wurde 1981/82 erbaut und befindet sich in verkehrsberuhigter Lage in unmittelbarer Nähe zum Granoer Mühlenfließ umgeben von Wald und Wiesen. Das grüne Umfeld ist das charakteristische Merkmal der Schule und wird stark für den Lehr- und Hortbetrieb genutzt.

Die naturwissenschaftliche Profilierung wird durch die Kooperation mit Vereinen und Einrichtungen gestärkt und unterstützt. Im pädagogischen Konzept wird das ländliche Umfeld der Schule zur „Lernwerkstatt Natur“, denn Bildung ist unsere Zukunft und Voraussetzung für gesellschaftliche Teilhabe. Der weiteren Profilierung der Grundschule Grano für einen Schulbetrieb, der auch Menschen mit Behinderungen berücksichtigt, standen die baulichen Gegebenheiten und die Ausstattung der Grundschule, insbesondere auch der energetische Gebäudezustand, entgegen. Deshalb waren investive Maßnahmen in die bauliche Sanierung und die Ergänzung der Ausstattung unverzichtbar.

Als Meilensteine der Umbau- und Sanierungsmaßnahme steht beispielsweise die Hüllensanierung, die unter anderem die Erneuerung der Dachrandprofile und Blitzschutzanlagen sowie die Montage der südseitigen Sonnenschutzanlagen umfasst. Erneuert werden auch technische Anlagen wie die Heizungs- und Elektroninstallation sowie eine Teilerneuerung der Sanitärinstallation. Bei der baulichen Innensanierung stehen geringfügige Rohbauarbeiten ebenso auf dem Plan wie die Erneuerung der Innentüren mit Einbau einer Schließanlage, die Einrichtung eines behindertengerechten WC's im Erdgeschoss, der Einbau von Unterdecken mit akustischer Funktion sowie die Erneuerung der Wand- und Bodenbeläge.

Nach der Sanierung verfügt die Grundschule in Grano über einen modernen Stand und entspricht den gesetzlichen Anforderungen. Darüber hinaus ist die Schule dann durchgängig barrierefrei.

Das sanierte Gebäude mit zugehörigem pädagogischem Konzept sichert optimal die Betreuung, Förderung und Erziehung der Kinder. Mit der Sanierung soll der Grundschulstandort Grano weiter entwickelt werden, die Schule langfristig erhalten und damit der Ortsteil Grano sowie die umliegenden Dörfer als Wohnort für junge Familien attraktiv gemacht werden. Damit leistet die Gemeinde Schenkendöbern einen Beitrag zur Bewältigung des demografischen Wandels im ländlichen Raum.

In der Schule und im angrenzenden Hort sind 15 Frauen beschäftigt.

Sie werden durch sonderpädagogisches Fachpersonal ergänzt.

Derzeit lernen die Kinder in Schulcontainern. Aber schon ab dem neuen Schuljahr 2017/18 sollen die Mädchen und Jungen in ihre neu sanierte, moderne Schule wieder einziehen. *red*

## Sport

### Landeshallenmeisterschaft der Junioren und Deutsche Winterwurfmeisterschaft der Senioren

Anfang März fanden in Potsdam die Landeshallenmeisterschaft der Junioren statt, bei der drei Sportler und eine Staffel des SV Chemie Guben, Abteilung Leichtathletik mit einer Auszeichnung nach Guben zurückkehrten. Oskar Schmidt (M 11) war der erfolgreichste Athlet der Abteilung. Er erreichte im Weitsprung mit einer Weite von 4,21 m den 5. Platz und im 50-m-Sprint mit einer Zeit von 7,93 sec. den 8. Platz. Jannes Grottke (M 11) erkämpfte sich mit einer Weite von 4,13 m den 7. Platz. Die Staffel der U12-Männer mit Moritz Ulbrich, Till-Jonathan Natho, Jannes Grottke und Oskar Schmidt lief auf den 4. Platz und verpasste somit eine Medaille. Bei den Landesmeisterschaften werden die Plätze 1 bis 3 mit Medaillen und Urkunden ausgezeichnet und die Plätze 4 bis 8 mit einer Urkunde.

Am selben Tag fanden in Erfurt die Deutschen Hallenmeisterschaften und Winterwurfmeisterschaften der Senioren statt. Wie auch im letzten Jahr nahm unsere Seniorin Nadine Koch (W 40) in diesem Jahr daran teil.

Die zur Teilnahme erforderliche Norm erreichte sie bereits in der Freiluftsaison 2016. Dieses Jahr eine Altersklasse hochgerutscht, musste sie mit „neuen Kontrahentinnen“ um die heißbegehrten Medaillen kämpfen.

Bei sommerlichen 18 Grad und strahlend blauem Himmel erreichte sie mit einer Weite von 30,17 m den 3. Platz.

Auf einen Start in ihren weiteren Hauptdisziplinen (Weitsprung und 60-m-Sprint) verzichtete sie, da sie aufgrund von Krankheit und damit verbundenem Trainingsausfall und -rückstand.

*utr*

## Wir gratulieren

### Hinweis zur Übermittlung und Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen

Eine Übermittlung von Alters- und Ehejubiläen zum Zwecke der Veröffentlichung durch Presse, Rundfunk und andere Medien (Amtsblatt, Internet etc.) an die für die Veröffentlichung zuständigen Stellen ist den Städten und Gemeinden nicht (mehr) erlaubt. Hintergrund ist eine verschärfte Neuregelung im Bundesmeldegesetz.

Die bisherige Vorschrift, die dies ausdrücklich erlaubt hat, ist ersatzlos weggefallen.

Bürgermeisterinnen und Bürgermeister dürfen die ihnen

für die Ehrung des Jubiläums übermittelten Daten nicht mehr für eine Veröffentlichung z. B. im Mitteilungsblatt der Gemeinde oder auf der eigenen Homepage nutzen.

Eine Weitergabe an Dritte (Kindergärten, Seniorenvereine, Zeitungen usw.) ist nicht zulässig.

Stadt Guben  
Service Center

Gemeinde Schenkendöbern  
Einwohnermeldestelle

## Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung	
03.04.17	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	15:00	Heilsarmee	Geburtstagsseis März	
	15:00 - 17:00	SP Mittelstraße	Kids Club Spiel & Spaß; Veranstalter: Stadt Guben, FB: IV	
	15:30	KJFZ	Sportspiele mit Theresa	
	16:00	Comet	Spielenachmittag	
04.04.17	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	13:30	KJFZ	Hausaufgabenhilfe	
	14:00	Zippel	Freie Angebote	
	14:30 - 17:00	HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
	15:00	Heilsarmee	Ab zur Pipe	
	16:00	Comet	Backen	
	16:00 - 18:00	Mini FS	Eltern/Kind Fußball; Veranstalter: Stadt Guben, FB: IV	
	16:00 - 18:00	HdF	Deutsch-polnische Kreativakademie; TB:1,00 Euro	
	16:30	Zippel	Freies Training DANCONYM	
	17:00	KJFZ	Gemeinsames Abendbrot: Kartoffel-Rösti; TB:1,00 Euro	
05.04.17	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	14:00 - 20:00	Comet	Kochtag	
	14:30 - 17:00	HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern für Kinder; TB: 3,00 Euro	
	15:00 - 17:00	Mini CS	Kids Fußball (ab 7 Jahre); Veranstalter: Stadt Guben, FB: IV	
	15:00	Heilsarmee	Fingerpuppen basteln	
06.04.17	15:30	KJFZ	Oster-Bastelwerkstatt; TB: 1,00 Euro	
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	14:00	Zippel	Freie Angebote	
	14:30 - 17:00	HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
	15:00 - 17:00	HdF	Künstlerische Gestaltung für Jugendliche; TB: 2,00 Euro	
	15:00	Heilsarmee	Cupcakes	
	15:30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro	
	18:00	Comet	Gemeinsames Abendbrot	
07.04.17	14:30 - 16:00	HdF	Kinderdinner; TB: ab 1,00 Euro	
	15:30	KJFZ	Frühjahrsputz und Grillen	
	16:00	Comet	Eier färben	
10.04.17	10:00	Zippel	Freie Angebote	
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	15:00	Heilsarmee	Draußen spielen	
	15:30	KJFZ	Sportspiele in der Turnhalle Europaschule	
	16:00	Comet	Spielenachmittag	
11.04.17	10:00 - 20:00	Comet	Kinofahrt Filmpalast	
	10:00	Zippel	Kunst und Krempel	
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	13:30	KJFZ	Hausaufgabenhilfe	
	14:30 - 17:00	HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
	15:00	Heilsarmee	Mc Turtle	
	15:30	KJFZ	Papierkunst: Schräge Vögel	
12.04.17	16:00 - 18:00	HdF	Deutsch-polnische Kreativakademie; TB: 1,00 Euro	
	10:00 - 20:00	Comet	Kochtag	
	10:00	Zippel	Kunst und Krempel	
	13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung	
	14:30 - 17:00	HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
	15:00	Heilsarmee	Ostereier anmalen	
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern für Kinder; TB: 3,00€	
	15:30	KJFZ	Kreativ mit Elke; TB: 0,50 Euro	
	13.04.17	10:00	Zippel	Freie Angebote
		13:30	Heilsarmee	Hausaufgabenbetreuung
14:30 - 17:00		HdF	Lernhilfe im Lernstübchen	
15:00 - 17:00		HdF	Künstlerische Gestaltung für Jugendliche; TB: 2,00 Euro	
15:00		Heilsarmee	Osterbrot backen	
15:30		KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro	
17:00		Comet	Osterfeuer/Grillen	

**Heilsarmee**, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 544994, [www.heilsarmee.de](http://www.heilsarmee.de)  
**Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ)**, Platanenstraße 9, Tel. 53074, [www.kjfz-guben.de](http://www.kjfz-guben.de)  
**Minispielfeld Corona-Schröter-Grundschule (Mini CS)**, Corona-Schröter-Straße  
**Minispielfeld Friedensschule (Mini FS)**, Schulstraße  
**Spielplatz Mittelstraße (SP Mittelstraße)**, Mittelstraße 18

**Angebote der Jugendkoordinatorin der Gemeinde Schenkendöbern Gemeinde Schenkendöbern**

April 2017

- |                               |   |                        |
|-------------------------------|---|------------------------|
| <b>Mittwoch, 05.04.2017</b>   | - Generationen gestalten Ostereier nach sorbischer Art im Speiseraum der Grundschule (15.00 Uhr - 17.00Uhr) |                        |
| <b>Donnerstag, 06.04.2017</b> | - Keramik für Jugendliche   | (17.00 Uhr - 19.00Uhr) |
| <b>Mittwoch, 12.04.2017</b>   | - Videonachmittag   | (16.00 Uhr - 18.00Uhr) |
| <b>Donnerstag, 13.04.2017</b> | - Kreativ für Jugendliche   | (17.00 Uhr - 19.00Uhr) |
| <b>Mittwoch, 26.04.2017</b>   | - Kinder töpfern  | (16.00 Uhr - 18.00Uhr) |
| <b>Donnerstag, 27.04.2017</b> | - Keramik für Jugendliche   | (17.00 Uhr - 19.00Uhr) |

Änderungen vorbehalten!

**Gemeinde Schenkendöbern**

Jugendsozialarbeiterin **Gabriele Schütze**

03172 Schenkendöbern/Haus der Generationen

Tel. 035693 6099 54

[juko@schenkendöbern.de](mailto:juko@schenkendöbern.de)

**Vor-Osterfest im Tierheim Guben  
Vorderes Klosterfeld 1**

**WIR LADEN HERZLICH EIN  
AM 08.04.2017  
BEGINN 11 UHR -- ENDE 15 UHR**

- ❖ Führungen durch das Tierheim
- ❖ Kuchenbuffet und Kaffee,
- ❖ Suppe, Bockwurst, Wiener
- ❖ Kleiner Spielzeugtrödelmarkt
- ❖ Basteln und Schminken und
- ❖ Ostereiersuche für Kinder

**Der Vorstand  
Tierheim Guben e. V.**

**TERRA MATER**  
UMWELT- UND TIERHILFE



Hier ist was los!



## Salonorchester bringt die Welt der Musicals nach Guben



Alexandra Broneske. Foto: PR

Zu einem Konzert mit zeitlosen Musical-Klassikern und aktuellen Produktionen lädt das Salonorchester des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde am Sonntag, dem **28. Mai 2017**, um 15 Uhr in die Alte Färberei in Guben. Das Konzert steht unter dem Motto „*Ich hätt' getanzt heut' Nacht*“ und bietet sowohl gefühlvolle Balladen als auch klangvolle Rhythmen. Das Ensemble entführt sein Publikum in die Welt des „*Phantom der Oper*“, lädt zum Tanz mit „*My fair lady*“, geht auf Reisen nach „*Chicago*“, bittet zum Empfang bei Kaiserin „*Elisabeth*“ oder bekennt sich zu „*Beatles forever*“. Dazu schlüpft die spielfreudige Gesangssolistin Alexandra Broneske (Mezzosopran) an diesem Nachmittag in verschiedenen Rollen. Das Publikum kann sich mitreißen lassen und zuweilen auch entspannt zurücklehnen, wenn romantische Melodien der Titel „*Somewhere over the rainbow*“ oder „*Wishing you where somehow here again*“ erklingen. „*Kommen Sie mit auf eine Reise in die schillernde Welt der Musicals und genießen Sie einen Hauch von Broadway-Flair in Guben*“, lädt Nicole Radtke, Assistentin des Intendanten, ein.

Karten und Informationen gibt es ab sofort im Service-Center (Tel. 03561 68710) der Stadt Guben und in der Touristinformation in der Frankfurter Straße für 15 Euro. *bs*

### Einladung zum Osterspaziergang

Der Gubener Stadtwächter Andreas Peter lädt auch in diesem Jahr zum traditionellen Osterspaziergang ein.

Am Ostersonntag, dem 16. April, geht es wiederum in einer launigen Wanderung zum Standort des ehemaligen Bismarckturms in die Guben-Gubiner Berge. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Stadtwächterstübchen, Frankfurter Straße 12.

Die Tour dauert etwa 2 Stunden. (Eierschalengeld: 5,00 € p. P.) Anmeldung bitte unter 03561 551304.



**Allerwelts-Café**

Wir laden herzlich ein zum nächsten  
Allerweltscafé  
am Donnerstag, dem **20.04.2017**,  
um **15.00 Uhr**,  
im **Großen Ausstellungsraum der Stadtverwaltung Guben, Gasstraße**

Wir möchten Unterhaltungen, Gespräche und Austausch zwischen Alt und Neu-Gubenern anregen.  
Kuchen, Kaffee, Getränke, Spiele, Tassen und Teller bringen Sie mit.  
Wir sehen uns am 20.04.2017.

Ihr Netzwerk Flucht und Migration







Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der nächste Frischemarkt findet vor der **Alten Färberei** am

**08.04.2017**

von **09.00 Uhr bis 13:00 Uhr** statt.



Angeboten werden voraussichtlich Obst, Gemüse, Eier, Ziegenkäse, Honig sowie Wilderzeugnisse.



Essen ist vor Ort möglich.

Hier ist was los!

## Start in die Fahrradsaison – Gubener Frühlingsanradeln



Der Frühling ist da und das Wetter lockt in die Natur. Der Gubener Radsport e. V., und der Marketing und Tourismus Guben e. V. laden ein, sich auch in diesem Jahr wieder am Gubener Frühlingsanradeln, einer der größten Breitensportaktionen der Region, zu beteiligen. Das Gubener Frühlingsanradeln findet am 9. April 2017 statt. Start ist um 10.00 Uhr auf dem Parkplatz der Sparkasse Spree-Neiße Am Klosterfeld. In diesem Jahr führt die Tour in die westliche Richtung. Angeboten werden wieder zwei Strecken, eine kürzere von ca. 16 km und eine längere von

ca. 29 km. Beide Strecken führen bis zum Deulowitzer See, wo dann zwischen der längeren und der kürzeren Weiterfahrt gewählt werden kann.

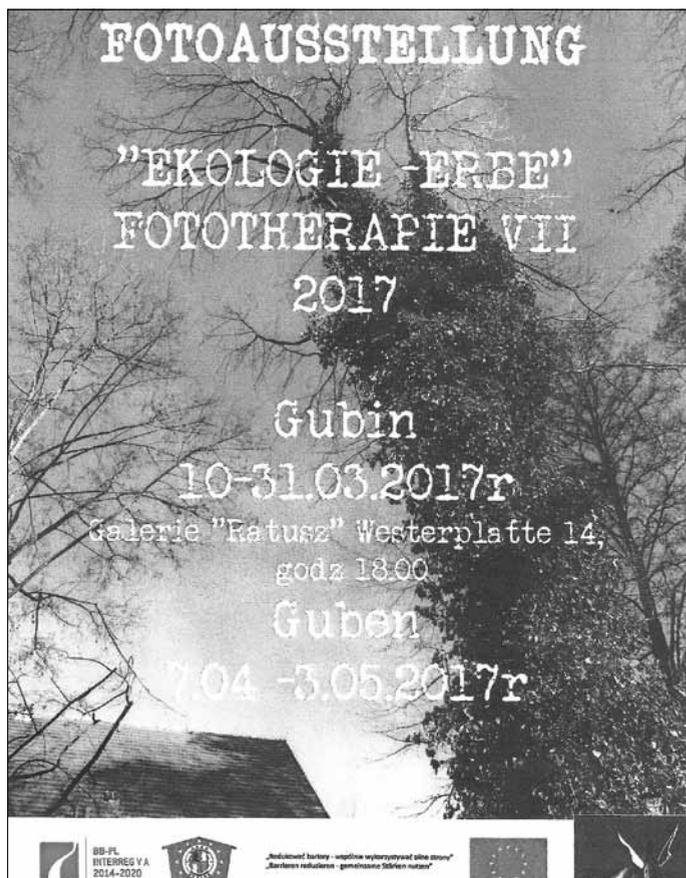
Ziel ist traditionell das Gasthaus Scheffter in Reichenbach.

Die Organisatoren empfehlen für die Fahrt die Benutzung eines Fahrradhelmes und die Mitnahme eines Getränkes. In Reichenbach angekommen, erwartet die Radfahrer Leckeres vom Grill, Erbsensuppe und Getränke zur Stärkung und ein kleines Programm. Auch in diesem Jahr stehen attraktive Gewinne in einer Tombola bereit. Mit der Startkarte von 3 Euro hat jeder Teilnehmer die Möglichkeit, einen Preis zu gewinnen. Die Organisatoren hoffen auf schönes Fahrradwetter und freuen sich auf eine rege Teilnahme zum Auftakt der Fahrradsaison 2017 in Guben und Umgebung.

*Marketing und Tourismus Guben e. V.*



## Ausstellung „Ökologie – Erbe“ Fototherapie in der VII. Fortsetzung



Die Fotoausstellung wurde von Dorota Chwałek, Galerie Gubin entworfen und zusammengestellt. Diese wird in Guben in der Frankfurter Str. 10 ab 7. April bis 3. Mai 2017 von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr von Montag bis Samstag für die Gubener Bevölkerung aufbereitet dargestellt. Die Partnerschaft durch den Verein Pro Guben e. V. wird mit der Unterstützung der GUWO dankenswerterweise möglich. Das ganze Projekt wird von der Euro-Region Spree-Neiße-Bober Gubin gefördert. Alle Gubenerinnen und Gubener werden hiermit herzlich eingeladen.

*Pro Guben e. V.*



## Konzert mit Daniel Chmell in der Friedenskirche

Die Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Guben lädt zum Konzert mit Daniel Chmell am 1. April 2017 um 16:00 Uhr in die Friedenskirche, Dr. Ayrer Straße 18 nach Guben ein.

Der in Guben geborene und jetzt in Zeit lebende Liedermacher wird uns mit seinem neuen Programm „Farbenfroh“ pünktlich zum erwachenden Frühling erfreuen.

Sein frischer und tief sinniger Wortwitz, eingebettet in eine bunte Mischung musikalischer Stile, strahlt hoffnungsvolle Lebensfreude aus. Seine mutmachenden Songs zeigen die Chance zu einem Neuanstrich im Leben. Die Zuhörer dürfen sich nicht nur auf virtuos Gitarrenspiel und Gesang freuen.

Das Publikum darf auch wirklich farbenfrohe Illustrationen passend zu den Liedtexten erwarten.

Lassen Sie sich einladen, um neue Eindrücke und Anregungen für Ihre Lebensgestaltung zu erhalten.

Wir freuen uns über jeden Besucher aus unserer Region und auf ein frohmachendes Konzert.

*Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Guben  
Dr. Ayrer Straße 18, 03172 Guben  
FRIEDENSKIRCHE  
Kontakt: G.Hain@web.de*

*Gottfried Hain  
Gemeindefeiter*

Hlier ist was los!



## Kabarett SachsenDreyer: „Weiberlist macht Männerlust“



Der SachsenDreyer hat sich wieder in den Niederungen des fröhlichen Wechselspiels zwischen Männern und Frauen auf Spurensuche begeben und Sie dürfen gespannt sein, welche urkomischen, bitterbösen und frivolen Texte und Lieder in dieser Revue Ihre Lachmuskeln strapazieren werden. Denn auch diesmal bleibt gewiss kein Auge trocken, wenn Matthias Greupner die Frauenherzen umgarnt, Matthias Härtig die wohl verborgenen Geheimnisse des Mannseins lüftet und Sylvia Burza verrät, welche Begierden, Abscheulichkeiten und Sehnsüchte die Frau in der Lebensmitte durchströmen. Ein lustvoll-listiges Programm für humorvolle Weiber aber auch für starke Männer.

**Samstag, 01.04.2017, 19.30 Uhr im WerkEins des Fabrik e. V. Guben. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 12 Euro, an der Abendkasse 15 Euro.**

## Neue Ausstellung im Info Zentrum des Fördervereines

„Guben und Umgebung vor dem 2. Weltkrieg auf Postkarten“ ist das Thema der Ausstellung, die am Donnerstag, dem 6. April 2017 um 15.00 Uhr im Informationszentrum des Fördervereines zum Wiederaufbau der ehem. Stadt- und Hauptkirche (Berliner Straße 4) eröffnet wird, informiert ehrenamtliche Mitarbeiterin Monika Wachsmann.

Initiator der Ausstellung ist Herr Jerzy Zawadzki aus Guben, der in seiner großartigen Postkartensammlung das Leben in Guben und Umgebung vor 1945 anschaulich zeigt. Die Ausstellung ist bis zum 31. Mai geöffnet und kann von Montag bis Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung besucht werden.

**KULTUR IM STIFT**  
GESUNDHEIT - KULTUR - DIAKONIE

**LeseReise**  
**„Mit Strittmatters durch die Jahreszeiten“**  
**Teil I - Frühling**

*Lesung mit Frau Doris Olschar, Bibliothekarin*  
*Mittwoch, 12. April 2017, bereits um 16.30 Uhr*  
*im Lesecafé*




Bild: Wikipedia Auch hier ist der Frühling zu finden:  
Auf dem Friedhof in Schulzenhof

Wir laden Sie herzlich ein auf eine neue LeseReise mit Frau Doris Olschar. Sie ist dem Frühling auf der Spur mit Geschichten, Gedanken und Gedichten von Eva und Erwin Strittmatter, im Zwiegespräch mit der Natur. Die Gedichte von Eva Strittmatter, die Kurzgeschichten und Reflexionen von Erwin Strittmatter folgen dem Rhythmus der Jahreszeiten, den Verwandlungen der Natur: im Garten, im Wald, auf den Wiesenwegen, am See. Sie lenken den Blick auf das Kleine, Unscheinbare und assoziieren Fragen in ungewohnter Konsequenz: Wie machen die Blumen im Garten aus Sand Duft und Farbe? Wie fühlt sich das Blatt, wenn es vom Baum fällt?

Wir würden uns über Ihre Anmeldung vorab (Tel. 403-183 oder -160) freuen. Auch für Kurzentschlossene gilt wieder: Herzlich willkommen!

## Comedy Berliner Comedy Allstars: „Auswärtsspiel Tour 2017“

### BERLIN COMEDY ALLSTARS Das Beste der Berliner Comedyszene

In kaum einer anderen deutschen Stadt gibt es eine vergleichbare Entwicklung in Sachen Stand-up Comedy als in Berlin. Wöchentlich feilen unzählige Künstler in hunderten kleinen Shows an ihren Gags. Zeit diese auf die große Bühne zu holen und die Berliner Comedy Szene in ihrer ganzen Pracht und Vielfalt einem großen Publikum zu präsentieren! Berlin Comedy ist authentisch, ehrlich, herzlich, frisch, aus dem Leben gegriffen, hart und überraschend. Kurz: Wie der Berliner selbst, haben die Comedians hier ihre eigene Schnauze, dabei aber das Herz immer an der richtigen Stelle. Die BERLIN COMEDY ALLSTARS bieten einen Einblick in diese Welt, in einer über zweistündigen Show mit dem einzigartigen Berlingefühl. LINE UP FOLGT!

**Freitag, 07.04.2017, 19.30 Uhr im WerkEins des Fabrik e. V. Guben. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 12 Euro, an der Abendkasse 15 Euro.**



Hier ist was los!

# Notdienste

## Notrufe

Leitstelle: Telefon 0355 632144 (Notruf: 112)  
 Krankentransport: Telefon 0355 632112 oder 0355 19222

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 116 117.  
 Notdienstzeiten:  
 Montag, Dienstag, Donnerstag 19:00 – 7:00 Uhr  
 Mittwoch, Freitag 13:00 – 7:00 Uhr  
 Samstag, Sonntag durchgängig

## Zahnärztlicher Notdienst

Es gilt für den zahnärztlichen Bereitschaftsdienst in den Altkreisen Guben, Forst und Spremberg diese Rufnummer:  
**01805 582223721** (0,14 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz)  
 Dort kann der jeweilige Bereitschaftsdienst erfragt werden.

## Notruf für Frauen

Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:  
 Der Dienst beginnt Freitag 19 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

- 31.03. - 07.04.17** TA Martin Pehle, M.Sc.  
Tel.: 0170 9274904
- 07.04. - 14.04.17** DVM Christian Pietsch  
Tel.: 035693 4595

## Apotheken-Bereitschaftsdienst

- 31.03.2017** Kloster-Apotheke, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle, 033652 8052
- 01.04.2017** Apotheke im City-Center, Nordpassage 1, 15898 Neuzelle, 03364 413545
- 02.04.2017** Stadt-Apotheke, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben, 03561 2430
- 03.04.2017** Galenus-Apotheke, Friedrich-Engels-Straße 39a, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 44150
- 04.04.2017** Alexander-Tschirch-Apotheke, Karl-Marx-Straße 52/54, 03172 Guben, 03561 2387
- 05.04.2017** Punkt-Apotheke, Fürstenberger Straße 1A, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 751075
- 06.04.2017** Altstadt-Apotheke, Königstraße 56, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 29197
- 07.04.2017** Schiller-Apotheke, Friedrich-Schiller-Straße 5d, 03172 Guben, 03561 540727
- 08.04.2017** Märkische Apotheke, Karl-Marx-Straße 34, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 455050
- 09.04.2017** Fuchs-Apotheke, Klaus-Herrmann-Straße 19, 03172 Guben, 03561 52062
- 10.04.2017** Magistral-Apotheke, Lindenallee 13, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 43215
- 11.04.2017** Neißer-Apotheke, Berliner Straße 13/16, 03172 Guben, 03561 43891

- 12.04.2017** Rosen-Apotheke, Inselblick 14, 15890 Eisenhüttenstadt, 03364 61384
- 13.04.2017** Kloster-Apotheke, Frankfurter Straße 26, 15898 Neuzelle, 033652 8052
- 14.04.2017** Apotheke im City-Center, Nordpassage 1, 15898 Neuzelle, 03364 413545
- 15.04.2017** Stadt-Apotheke, Berliner Straße 43/44, 03172 Guben, 03561 2430



## Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V.

Geschäftsstelle Guben, Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0, [www.drk-niederlausitz.de](http://www.drk-niederlausitz.de), E-Mail: [guben@drk-niederlausitz.de](mailto:guben@drk-niederlausitz.de)

Nächste Blutspende:

**06.04.17**  
 15.00 – 19.00 Uhr DRK-Geschäftsstelle, Kaltenborner Str. 96

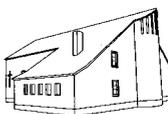
# Kirchliche Nachrichten



## Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben, Dr.-Ayrer-Str. 18

### Gemeindezentrum Friedenskirche

<b>Jeden Sonntag</b>	10:00 Uhr	Gottesdienst
<b>Jeden Mittwoch</b>	19:30 Uhr	Bibelgespräch



## Katholische Kirche Guben, Reichenbach

**Pfarramt Sprucker Straße 85**  
[www.katholische-kirche-guben.de](http://www.katholische-kirche-guben.de)

**02.04.17**  
 09.00 Uhr Eucharistiefeier  
 17.00 Uhr Kreuzwegandacht  
**09.04.17**  
 09.00 Uhr Eucharistiefeier mit Palmprozession  
 16.00 Uhr Ökumenischer Kreuzweg durch Gubin und Guben  
**13.04.17**  
 18.30 Uhr Feier vorm Abendmahl mit Fußwaschung  
**14.04.17**  
 10.00 Uhr Kreuzwegandacht  
 15.00 Uhr Liturgiefeier

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche am Rosenweg 14 statt.



## Selbstständige Evangelisch-Lutherische Kirche

**Gemeinde Des Guten Hirten Guben, Berliner Straße, Ecke Straupitzstr.**

<b>02.04.17</b>	09.30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>09.04.17</b>	10.00 Uhr	Gottesdienst mit der KiTa
<b>13.04.17</b>	18.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
<b>14.04.17</b>	09.30 Uhr	Beichtgottesdienst
	14.30 Uhr	Gebetgottesdienst

Kindergottesdienst wird (bei Bedarf) für Kinder bis zum 2. Schuljahr angeboten.  
 Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche Des Guten Hirten statt.



**Evangelische Kirchengemeinde,  
Region Guben, August-Bebel-Str.4**

**02.04.17**

10.30 Uhr Zentralgottesdienst in der Klosterkirche

**09.04.17**

10:30 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche (Pfarrhaus)

16:00 Uhr Ökumenischer Kreuzweg ab Katholische Kirche  
Gubin

**13.04.17**

18:00 Uhr Tischabendmahl in der Klosterkirche (Pfarrhaus)

**14.04.17**

09:00 Uhr Gottesdienst in Pinnow

09:00 Uhr Gottesdienst in Kerkwitz

09:00 Uhr Gottesdienst in Groß Breesen

10:30 Uhr Gottesdienst in Atterwasch

10:30 Uhr Gottesdienst in Coschen

15:00 Uhr Wort und Musik in der Klosterkirche

15:00 Uhr Gottesdienst in der Herberge zur Heimat



**Heilsarmee Guben,  
Brandenburgischer Ring 55**

**Jeden Sonntag**

17:00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Snack

**Jeden Donnerstag**

10:00 Uhr Bibelstunde

**Jeden 1. Donnerstag im Monat**

09:00 Uhr Frauenfrühstück

**Second Hand Shop** geöffnet Montag und Mittwoch 9 bis 11  
Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr

Sehr günstige Kleidung für Kinder und Erwachsene, teilweise  
neu.

**04.04.17** 15:00 Uhr Ab zur Pipe

**13.04.17** 15:00 Uhr Osterbrot backen